Table of Contents

Faith Wallis and Robert Wisnovsky
Introduction: Agents of Transmission, Translation and Transformation — 1

Alain Touwaide
Agents and Agencies? The Many Facets of Translation in Byzantine Medicine — 13

Keren Abbou Hershkovits
Galenism at the ‘Abbāsid Court — 39

Charles Burnett and David Juste
A New Catalogue of Medieval Translations into Latin of Texts on Astronomy and Astrology — 63

Warren Zev Harvey
Bernat Metge and Hasdai Crescas: A Conversation — 77

Christine Chism
Transmitting the Astrolabe: Chaucer, Islamic Astronomy, and the Astrolabic Text — 85

Frank T. Coulson
Literary criticism in the Vulgate Commentary on Ovid’s Metamorphoses — 121

Michael McVaugh
On the Individuality of the Medieval Translator — 133

Raphaela Veit
Charles I of Anjou as Initiator of the Liber Continens Translation: Patronage Between Foreign Affairs and Medical Interest — 145

Rosa Comes
The Transmission of Azarquiel’s Magic Squares in Latin Europe — 159
Carlos Fraenkel
On the Integration of Islamic and Jewish Thought: An Unknown Project
Proposal by Shlomo Pines — 199

Index — 209